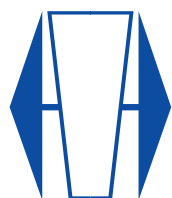


sklář a keramik

Odborný časopis pro průmysl skla, keramiky a bižuterie

5-6 / 2015

Dodavatel chemických surovin a specialit



krátoška chemin
spol. s r.o.

Bečovská 1007 / 104 00 Praha-Uhřetěves / www.kratoska.cz

T: +420 266 727 700 / F: +420 266 727 714
E: kratoska@kratoska.cz

Studie	91
František Novotný, Michal Starý, Marcel Horák, Jaroslav Pechar – Nové trendy v oblasti mechanického opracování povrchu plochého skla	91
Vlastimil Hotař – Vývoz a dovoz výrobků ze skla v ČR v polistopadovém období	96
Téma SALONE DEL MOBILE / EUROLUCE 2015	102
České stopy	102
„Světelná stavebnice“ KUF – úspěšná novinka z České republiky	102
Sklárna Moser se v Miláně předvedla poprvé	102
Czech Selection představilo i dvě sklářské firmy	102
Pohled odjinud	103
Závěrečná zpráva pořadatelů	103
Eurotoluce 2015 – trendy	103
Hvězdy Salone del Mobile podle New York Times	103
Trendy z různých perspektiv: novináři, obchodníci, dvojice designérů	104
Devět tendencí v současném interiérovém designu	105
Best of Eurotoluce	105
Trendy ve svítidlech? LED, tlumené světlo a interakce	105
Trendy a aktuality	106
FEVE: výroba obalového skla v EU vykazala solidní růst	106
Dobrá zpráva pro sklo a keramiku – armádní zakázky setrvale rostou	106
Krátké zprávy	107
Z domova	117
IGS 2015 bude lákat na sklo i zábavu	117
Novoborské skláře podpořil premiér Bohuslav Sobotka	118
Stavební trh v ČR	118
Studentská tvůrčí činnost podpořená Nadací Preciosa	120
Klauzury 2015 na SUPŠ a VOŠ v Jablonci nad Nisou	120
Krátké zprávy	121
Výstavy a soutěže	123
Miroslav Oliva – sochařská a designérska tvorba na Chodovské tvrzi	123
Od pohádkových hrdinů po politiky	124
Krátké zprávy	125
Další tipy na aktuální výstavy	126
Polemika	127
Tři genealogické studie o sklářském rodu severočeských Blašků	127
Reakce na kritický článek pana Vladimíra Dufka	130
Výročí a jubilea	132
Miloš Bohuslav Volf – 100. výročí narození	132
Rudolf Görtler 1894–1965	132
Vladimír Klein slaví narozeniny výstavami	134
Česká sklářská společnost blahopřeje svým členům	133
Připravované akce	136
The 2 nd International Symposium on Pottery and Glass, Wrocław	136
14. Mezinárodní konference Sklářské stroje	137
Sklářské kurzy v Centru sklářského umění, hutí František v Sázavě	139



Editorial

V každém čísle přinášíme četné zprávy o novinkách, s nimiž se chlubí české a světové sklářské a keramické firmy. Připravuji je pro Skláře a keramika pátým rokem a proto si dovolím zobecnění. Zatímco zahraniční výrobci se předhánějí v medializaci novinkových technologických postupů, v českém prostředí se píše o designu výrobků. Je to jen logické. Proč?

Česká republika zůstala evropskou oázou výroby ručního, poloautomatického a automatického užitkového a dekorativního skla, kde si své návrhy nechávají zhotovit světoznámé značky i designová studia. Tyto sklárny o sobě potřebují v globálním měřítku neustále dávat vědět, že jsou schopny zrealizovat cokoli, kdykoliv a za rozumnou cenu. I proto produkují jednu novinku za druhou a spolupracují s designovými hvězdami, i když výsledky jsou často rozpačité (komerčně, funkčně a dokonce i výtvarně).

Technologické inovace jsou naopak „dením chleba“ v oborech plochého skla, obalového skla a skleněných vláken, které generují téměř 70 % tržeb za sklo v zemi (2013: 25 mld. Kč; užitkové sklo 10 % – 4 ml. Kč). Je tu však jeden háček. Nebo spíše hák. Tuzemské závody vlastní zahraniční společnosti, které disponují „nadanými“ výzkumnými a vývojovými centry. Pokud jejich výsledky zveřejní, pak bez přívlastku „česká novinka“. A přestože pro ně na konkrétních úkolech běžně pracují čeští vědci, soustředění zejména na univerzitách, veřejnost se to nemá šanci dozvědět – jedná se o obchodní tajemství. Výsledek? Česká věda o skle (a keramice) stále žije, je respektovaná ve světě teorie i praxe, pracují u nás lidé patřící k oborovým špičkám, jejich výsledky však znají jen zasvěcení.

Design výrobků je samozřejmě důležitý a pravidelné vzorování nezbytností pro firmu, která se nechce stát retrovýrobcem svého vlastního katalogu. Není však samospasitelný a bez technologických inovací nelze na světovém trhu dlouhodobě konkurovat. A pokud se začnou rovnat mzdy v ČR s EU, bude to platit i pro ruční sklo. Německé, francouzské, skandinávské nebo anglické sklářské značky přeci nesrazila po roce 2008 k zemi špatná práce sklářů, ale její cena.

Skláři a keramici, prosím, podporujte svůj časopis.

PhDr. Petr Nový
Šéfredaktor

Table of contents

5-6/2015

Sklář a keramik 5-6/2015 – roč./vol. 65

Odborný recenzovaný časopis pro průmysl skla,
keramiky a bižuterie – ISSN 0037-637X
Vychází 6x ročně (dvojčísla)
Evid. č. MK ČR E 2919

Vydává / Publisher

Vydavatelství České sklářské
společnosti, s.r.o., Středová 1767/17,
415 01 Teplice, IČ: 28696778

Šéfredaktor / Editor in chief

PhDr. Petr Nový

Redaktorka a jednatelka společnosti

Executive – editor

Ing. Miroslava Kohlíčková

Redaktor/Editor:

Ing. Vlastimil Hotař, Ph.D.

Recenzenti / Reviewers

prof. Ing. Josef Matoušek, DrSc.

Ing. Jiří Koucký, CSc.

Redakční kruh / Editorial board

doc. Ing. Stanislav Kasa, CSc.

Ing. Jiří Koucký, CSc.

doc. Ing. Jaroslav Kutzendörfer, CSc.

Antonín Langhamer

prof. Ing. Marek Liška, DrSc.

Ing. Greta Nováková

Ing. Josef Smrček, CSc.

Redakční rada / Editorial staff

Ing. Ivan Berka

Ing. Luboš Dietz

Rudolf Hais

prof. Ing. Josef Matoušek, DrSc.

prof. Ing. Lubomír Němec, DrSc.

doc. Ing. František Novotný, CSc.

Marek Novák, MBA

Ing. Sylvie Sázarová, CSc.

Ing. Jaroslav Stoklasa, Ph.D.

Ing. Aleš Svítíl, předseda

Ing. Jiří Zajíc

Fotografie / Photos

© Sklář a keramik – není-li uvedeno jinak

© Sklář a keramik – unless otherwise stated

Grafika a sazba / Graphic arrangement

© David Matura / www.sputnik.cz

Tisk / Printed by

Macek a Kusala, U Rybníka 11, Jablonec n. N.

Redakce / Editor's Office

Sportovní 554, 468 41 Tanvald

Tel.: +420 724 397 365

E-mail: redakce@sklarakeramik.cz

Administrace a předplatné

Administration and subscription

Ing. Miroslava Kohlíčková

Středová 1767/17, 415 01 Teplice

Tel.: +420 417 576 236

E-mail: vydavatelstvi@sklarakeramik.cz

č. ú. 0892311399/0800 ČS Teplice

Inzertní agentura / Advertisement agency

Ing. Greta Nováková

Johančina 3251, 415 01 Teplice

Tel./Fax: +420 417 576 155

Mobil: +420 603 223 768

E-mail: g.novakova@volny.cz

Partneři časopisu

Asociace sklářského a keramického průmyslu ČR / Slovenská sklárská spoločnosť

Nevyžádané rukopisy se nevracejí.

Otiskování článků jen se svolením redakce

při zachování autorských práv.

Studies	91
František Novotný, Michal Starý, Marcel Horák, Jaroslav Pechar – New Trends in the Mechanical Processing of Flat Glass Surface	91
Vlastimil Hotař – Export and Import of Glass Products in the Czech Republic in the period after November 1989	96
Topic Salone del Mobile / Euroluce 2015	102
Czech imprints	102
KUF – new modular lighting system from Czech Republic	102
Moser glassworks exhibited in Milan for the first time	102
The Czech Selection presented also two glass companies	102
Look of elsewhere	103
Organizers' final report	103
Euroluce 2015 – trends	103
Salone del Mobile stars by New York times	103
Trend from different points of view: journalists, a businesswoman, a pair of designers	104
Nine tendencies in present interior design	105
Best of Euroluce	105
Light fittings trends? LED, soft light and interaction	105
Trends and Actualities	106
FEVE: production of container glass in EU announced good growth	106
Good news for glass and ceramics – military orders still growing	106
Short News	107
Home News	117
IGS 2015 is going to lure for glass and entertainment	117
Glass makers from Nový Bor supported by prime minister Bohuslav Sobotka	118
Building market in the Czech Republic	118
Students creative activity supported by Preciosa Foundation	120
Semester assignments 2015 at SUPŠ and VOŠ in Jablonec nad Nisou	120
Short News	121
Exhibitions and Competitions	123
Miroslav Oliva – sculpture and design creation in Chodov Fortress	123
From fairytale heroes to politicians	124
Short News	125
Tips on current exhibitions	126
Dispute	127
Three genealogic studies of the North Bohemian glass maker family Blaška	127
Responding to the critical article of Vladimír Dufek	130
Anniversaries and jubilees	132
Miloš Bohuslav Volf – 100 th anniversary of his birth	132
Rudolf Görtler 1894–1965	132
Vladimír Klein celebrates his birthday by the exhibitions	134
Czech Glass Society congratulates to its members	133
Forthcoming Events	136
The 2 nd International Symposium on Pottery and Glass, Wroclaw	136
XIV th International Conference on Glass Producing Machines	137
Glass workshops in the Glass Art Centre, Glassworks František in Sázava	139

Uzávěrka 5-6	Do tisku	Uzávěrka 7-8
22. 5.	23. 6.	27. 7.